

# Inhaltsverzeichnis

	§§	Seite
<b>Vorwort</b>		V
<b>Kapitel 1</b>	<b>Aussprache und Schrift</b> .....	1
1	Das Alphabet.....	1
2	Die Aussprache.....	2
3-5	Besonderheiten der Aussprache.....	9
3	Die Vokale.....	9
4	Die Konsonanten.....	12
5	Besonderheiten der Satzphonetik.....	13
6	Betonung und Akzentsetzung.....	14
7	Die Apokope.....	18
8	Die Silbentrennung.....	19
9	Die Großschreibung.....	20
10	Die Satzzeichen.....	21
<b>Kapitel 2</b>	<b>Das Substantiv</b> .....	26
11-18	Das Genus.....	26
11	Das maskuline Genus.....	26
12	Das feminine Genus.....	30
13	Die Bezeichnungen männlicher und weiblicher Personen.....	33
14	Die Bezeichnungen männlicher und weiblicher Tiere.....	36
15	Das Genus bei Bezeichnungen von Früchten und Bäumen.....	37
16	Gleichlautende Substantive mit unterschiedlichem Genus und unterschiedlicher Bedeutung.....	38
17	Paare maskuliner und femininer Substantive mit unterschiedlicher Endung und unterschiedlicher Bedeutung.....	38
18	Ähnlich lautende Substantive mit unterschiedlichem Genus im Portugiesischen und Deutschen.....	40
19-22	Der Plural.....	41
19	Die Pluralbildung.....	41

	20	Der Plural zusammengesetzter Substantive...	45
	21	Sonderbedeutungen portugiesischer Pluralformen.....	47
	22	Numerusunterschiede zwischen portugiesischen und deutschen Substantiven.....	49
	23	Die Struktur der Nominalgruppe.....	52
	24	Die Funktionen der Nominalgruppe im Satz....	53
<b>Kapitel</b>	<b>3</b>	<b>Der Artikel.....</b>	<b>55</b>
	25	Übersicht über die Formen des bestimmten und des unbestimmten Artikels.....	55
	26	Die Kontraktionsformen des bestimmten Artikels.....	56
	27	Die Kontraktionsformen des unbestimmten Artikels.....	57
	28	Übereinstimmender Artikelgebrauch im Portugiesischen und Deutschen.....	57
	29-32	Abweichender Artikelgebrauch im Portugiesischen und Deutschen.....	62
	29	Bestimmter Artikel im Portugiesischen, kein Artikel im Deutschen.....	62
	30	Kein Artikel im Portugiesischen, bestimmter Artikel im Deutschen.....	66
	31	Kein Artikel im Portugiesischen; unbestimmter Artikel im Deutschen.....	69
	32	Weitere Fälle von Nichtübereinstimmung im portugiesischen und deutschen Artikelgebrauch.....	72
	33	Der Gebrauch des Artikels in Appositionen.....	73
	34	Der Gebrauch des Artikels bei Namen.....	74
	35	Besonderheiten des Artikelgebrauchs.....	77
<b>Kapitel</b>	<b>4</b>	<b>Die Demonstrativa.....</b>	<b>79</b>
	36	Übersicht über die Formen der Demonstrativa.....	79
	37	Die Kontraktionsformen der Demonstrativa.....	80
	38	Der Gebrauch der Demonstrativadjektive.....	80
	39	Der Gebrauch der Demonstrativpronomen.....	82
	40	Die neutralen Demonstrativpronomen.....	83
	41	Die Wiedergabe des deutschen Demonstrativpronomens 'das' und das Problem der Kongruenz.....	83
	42	Wendungen mit Demonstrativa.....	84

<b>Kapitel</b>	<b>5 Die Possessiva</b> .....	86
	43 Übersicht über die Formen der Possessiva.....	86
	44 Der Gebrauch der Possessivadjektive.....	87
	45 Der Gebrauch des Possessivadjektivs ohne den bestimmten Artikel.....	89
	46 Die Nachstellung des Possessivadjektivs.....	90
	47 Die Verbindbarkeit des Possessivadjektivs.....	91
	48 Unterschiedlicher Gebrauch des Possessiv- adjektivs im Portugiesischen und im Deutschen.....	92
	49 Wegfall eines zweiten Possessivadjektivs.....	95
	50 Der Gebrauch der Possessivpronomen.....	95
<b>Kapitel</b>	<b>6 Die Indefinita</b> .....	97
	51 Übersicht über die Formen der Indefinita.....	97
	52 Kontraktionsformen bestimmter Indefinita.....	98
	53-82 Der Gebrauch der Indefinita.....	99
	53 <i> muito</i> .....	99
	54 <i> pouco</i> .....	101
	55 <i> tanto</i> .....	103
	56 <i> outro</i> .....	104
	57 <i> todo</i> .....	106
	58 <i> algum</i> .....	109
	59 <i> nenhum</i> .....	110
	60 <i> um</i> .....	111
	61 <i> mesmo</i> .....	113
	62 <i> bastante</i> .....	115
	63 <i> qualquer</i> .....	116
	64 <i> tal</i> .....	117
	65 <i> os demais</i> .....	118
	66 <i> mais</i> .....	119
	67 <i> menos</i> .....	121
	68 <i> certo</i> .....	122
	69 <i> demasiado</i> .....	123
	70 <i> semelhante</i> .....	123
	71 <i> vários</i> .....	123
	72 <i> cada</i> .....	123
	73 <i> tudo</i> .....	124
	74 <i> algo</i> .....	125
	75 <i> nada</i> .....	126
	76 <i> alguém</i> .....	127
	77 <i> ninguém</i> .....	127
	78 <i> outrem</i> .....	128

	79	<i>quem quer</i> .....	128
	80	<i>cada um</i> .....	128
	81	<i>cada qual</i> .....	129
	82	<i>fulano</i> .....	129
<b>Kapitel</b>	<b>7</b>	<b>Die Zahlwörter</b> .....	<b>130</b>
	83	Die Grundzahlen.....	130
	84	Der Gebrauch der Grundzahlen.....	132
	85	Die Wiedergabe ungefährer Zahlangaben.....	135
	86	Die Ordnungszahlen.....	135
	87	Der Gebrauch der Ordnungszahlen.....	136
	88	Die Vervielfältigungszahlen.....	137
	89	Die Bruchzahlen.....	138
	90	Die Distributivzahlen.....	139
	91	Die Kollektivzahlen.....	140
	92	<i>ambos</i> .....	140
	93	Die vier Grundrechnungsarten.....	141
	94	Maße und Gewichte.....	142
<b>Kapitel</b>	<b>8</b>	<b>Die Interrogativa</b> .....	<b>143</b>
	95	Die Formen der Interrogativa.....	143
	96-102	Der Gebrauch der Interrogativa .....	144
	96	<i>quem</i> .....	144
	97	<i>qual</i> .....	144
	98	<i>que</i> .....	145
	99	<i>quanto</i> .....	147
	100	<i>quando</i> .....	148
	101	<i>onde</i> .....	149
	102	<i>como</i> .....	149
	103	<i>porque</i> .....	152
	104	In Ausrufesätzen verwendete Interrogativa.....	152
<b>Kapitel</b>	<b>9</b>	<b>Die Personalpronomen</b> .....	<b>153</b>
	105	Die Formen der Subjektpronomen.....	153
	106	Der Gebrauch der Subjektpronomen.....	154
	107	Die Formen der betonten Objektpronomen.....	155
	108	Der Gebrauch der betonten Objektpronomen.....	156
	109	Die Formen der unbetonten Objektpronomen.....	157
	110	Formveränderungen der unbetonten Objektpronomen in der dritten Person.....	158
	111	Der Gebrauch der unbetonten Objektpronomen.....	160

	112	Besonderheiten des Gebrauchs des unbetonten Objektpronomens <i>o</i> .....	162
	113	Kombinationen unbetonter Objektpronomen...	162
114-118		Die Stellung der unbetonten Objektpronomen.....	164
	114	Die Nachstellung des unbetonten Objektpronomens.....	164
	115	Die Voranstellung des unbetonten Objektpronomens.....	165
	116	Einschub der unbetonten Objektpronomen im Futur und Konditional.....	167
	117	Die unbetonten Objektpronomen beim Infinitiv.....	167
	118	Die unbetonten Objektpronomen beim Gerundium.....	171
	119	Wiedergabe von dt. 'es'.....	172
	120	Die Formen der Anrede .....	174
<b>Kapitel</b>	<b>10</b>	<b>Die Relativpronomen</b> .....	<b>179</b>
	121	Typen von Relativsätzen.....	179
	122	Die Formen der Relativpronomen.....	179
123-126		Der Gebrauch der Relativpronomen.....	180
	123	Das Relativpronomen <i>que</i> .....	180
	124	Das Relativpronomen <i>o qual/a qual/os quais/as quais</i> .....	181
	125	Das Relativpronomen <i>quem</i> .....	183
	126	Das Relativpronomen <i>quanto/quanta/quantos/quantas</i> .....	184
	127	Das Relativadjektiv <i>cujo/cuja/cujos/cujas</i> .....	185
	128	Die Wiedergabe von dt. 'was'.....	185
	129	Die Relativadverbien <i>onde, quando, como</i> .....	187
<b>Kapitel</b>	<b>11</b>	<b>Das Adjektiv</b> .....	<b>189</b>
	130	Das Genus der Adjektive.....	189
	131	Der Plural der Adjektive.....	193
	132	Der Plural der zusammengesetzten Adjektive.....	195
	133	Die Übereinstimmung des Adjektivs mit dem Substantiv.....	197
	134	Die Stellung des attributiven Adjektivs.....	198
	135	Die Voranstellung des Adjektivs.....	198
	136	Die Nachstellung des Adjektivs.....	200

137	Voran- bzw. Nachstellung des Adjektivs mit Bedeutungsunterschied.....	202
138	Die Stellung von zwei Adjektiven beim Substantiv.....	203
139	Besonderheiten der Wiedergabe deutscher Adjektive im Portugiesischen.....	204
140	Die Substantivierung des Adjektivs.....	205
141	Die Steigerung der Adjektive.....	206
142	Der Komparativ.....	206
143	Die Wiedergabe der Vergleichspartikel 'als'....	208
144	Die Wiedergabe von dt. 'so ... wie'.....	210
145	Die Wiedergabe von 'je mehr/weniger ... desto mehr/weniger'.....	211
146	Der absolute Superlativ.....	212
147	Der relative Superlativ.....	215
148	Weitere Ausdrucksmöglichkeiten des hohen Grades.....	217
149	Gelehrte Komparativ- und Superlativformen...	219
150	Mittels Präpositionen angeschlossene Adjektivergänzungen.....	219
<b>Kapitel</b>	<b>12 Die Formen des Verbs</b> .....	<b>220</b>
151	Die Konjugationen.....	220
152	Tempora und Modi des portugiesischen Verbs.....	220
153	Die Ableitung einfacher Verbformen.....	221
154	Die 1. Konjugation (Typus <i>cantar</i> singen).....	223
155	Orthografische Besonderheiten.....	224
156	Lautliche Besonderheiten.....	225
157	Die 2. Konjugation (Typus <i>viver</i> leben).....	228
158	Orthografische Besonderheiten.....	229
159	Lautliche Besonderheiten.....	229
160	Die 3. Konjugation (Typus <i>partir</i> teilen).....	232
161	Orthografische Besonderheiten.....	233
162	Lautliche Besonderheiten.....	234
163-166	Die Hilfsverben.....	240
163	Die einfachen Formen des Hilfsverbs <i>estar</i> ....	240
164	Die einfachen Formen des Hilfsverbs <i>haver</i> ...	241
165	Die einfachen Formen des Hilfsverbs <i>ser</i> .....	242
166	Die einfachen Formen des Hilfsverbs <i>ter</i> .....	243
167	Die zusammengesetzten Formen.....	244
168	Die Bildung des Passivs.....	245

<b>Kapitel</b>	<b>13 Der Gebrauch der Tempora des Indikativs.....</b>	<b>248</b>
	169 Das Präsens.....	248
	170 Das einfache Perfekt.....	249
	171 Das zusammengesetzte Perfekt.....	250
	172 Das Imperfekt.....	251
	173 Besonderer Gebrauch des Imperfekts.....	252
	174 Gegenüberstellung von <i>pretérito imperfecto</i> und <i>pretérito perfecto simples</i> .....	253
	175 Das Plusquamperfekt.....	254
	176 Der Gebrauch der Vergangenheitstempora in einem Erzähltext.....	255
	177 Das Futur I.....	257
	178 Das Futur II.....	258

<b>Kapitel</b>	<b>14 Der Gebrauch des <i>conjuntivo</i>, des Imperativs und des Konditionals.....</b>	<b>259</b>
	179 Allgemeine Charakteristika des <i>conjuntivo/ subjuntivo</i> .....	259
	180-189 Der Gebrauch des <i>conjuntivo</i> .....	259
	180 Der <i>conjuntivo</i> im Hauptsatz.....	259
	181-185 Der <i>conjuntivo</i> im <i>que</i> -Satz.....	261
	181 Der <i>conjuntivo</i> nach Ausdrücken der Willensäußerung.....	261
	182 Der <i>conjuntivo</i> nach Ausdrücken der subjektiven Bewertung.....	265
	183 Der <i>conjuntivo</i> nach Ausdrücken des Zweifels und der Unsicherheit.....	268
	184 Die Moduswahl nach Verben des Sagens und Denkens.....	269
	185 Der <i>conjuntivo</i> im vorangestellten Subjekt- oder Objektsatz.....	272
	186 Der <i>conjuntivo</i> nach Konjunktionen.....	273
	187 Der <i>conjuntivo</i> im Relativsatz.....	273
	188 Die Zeitenfolge im Nebensatz mit <i>conjuntivo</i> ..	276
	189 Der Konjunktiv Futur.....	277
	190 Der Gebrauch des Imperativs.....	279
	191 Der Gebrauch des Konditionals.....	281
	192 Die Tempora und die Modi im Bedingungs- satz.....	283

<b>Kapitel</b>	<b>15 Der Gebrauch des Passivs</b> .....	286
	193 Aktivsatz und Passivsatz.....	286
	194 Das Zustandspassiv.....	288
	195 Das reflexive Passiv.....	289
	196 Andere Wiedergabe deutscher Passiv- konstruktionen im Portugiesischen.....	290
	197 Die Wiedergabe von dt. 'man'.....	291
<b>Kapitel</b>	<b>16 Das reflexive Verb</b> .....	293
	198 Die Formen des Reflexivpronomens beim Verb.....	293
	199 Verben, die im Gegensatz zum Deutschen reflexiv gebraucht werden.....	294
	200 Verben, die im Gegensatz zum Deutschen nicht-reflexiv gebraucht werden.....	295
	201 Verben, die reflexiv oder nicht-reflexiv gebraucht werden.....	296
	202 Andere Wiedergabe deutscher und portugiesischer reflexiver Verben.....	298
	203 Die reziproken Verben.....	302
<b>Kapitel</b>	<b>17 Der Gebrauch von <i>ser</i> und <i>estar</i></b> .....	304
	204 Der Gebrauch von <i>ser</i> .....	304
	205 Der Gebrauch von <i>estar</i> .....	307
	206 Der Gebrauch von <i>ser/estar</i> bei bestimmten Adjektiven.....	310
	207 Der Gebrauch von <i>ser/estar</i> bei bestimmten Partizipien.....	314
	208 Der Gebrauch von <i>há</i> .....	315
<b>Kapitel</b>	<b>18 Die Partizipien</b> .....	316
	209-212 Das Partizip Perfekt.....	316
	209 Die Bildung des Partizip Perfekt.....	316
	210 Der Gebrauch des Partizip Perfekt.....	319
	211 Partizipialkonstruktionen zur Verkürzung von Nebensätzen .....	320
	212 Wendungen mit dem Partizip Perfekt.....	321
	213-214 Das Partizip Präsens.....	323
	213 Der Gebrauch des Partizip Präsens.....	323
	214 Unterschiedliche Wiedergabe des deutschen Partizip Präsens im Portugiesischen.....	325

<b>Kapitel</b>	<b>19 Das Gerundium</b> .....	328
	215 Die Bildung des Gerundiums.....	328
	216-222 Der Gebrauch des Gerundiums.....	328
	216 Das Gerundium in adverbialer Funktion.....	328
	217 Die Verkürzung von Adverbialsätzen durch das Gerundium.....	329
	218 Das Gerundium mit eigenem Subjekt.....	331
	219 Das Gerundium zur Verkürzung einer Satzreihe.....	331
	220 Das Gerundium mit Bezug auf das direkte Objekt.....	332
	221 Sonderfälle.....	333
	222 Ausdrücke und Wendungen mit dem Gerundium.....	334
<b>Kapitel</b>	<b>20 Der Infinitiv</b> .....	335
	223 Die syntaktischen Eigenschaften des Infinitivs.....	335
	224 Der präpositionslose Infinitiv.....	337
	225 Der Infinitiv mit <i>a</i> .....	343
	226 Der Infinitiv mit <i>de</i> .....	347
	227 Der Infinitiv mit <i>em</i> .....	352
	228 Der Infinitiv mit <i>para</i> .....	354
	229 Der Infinitiv mit <i>por</i> .....	355
	230 Der Infinitiv zur Verkürzung von Nebensätzen	356
	231 Der flektierte Infinitiv.....	358
	232-239 Die Wiedergabe deutscher Modalverben im Portugiesischen.....	363
	232 brauchen.....	363
	233 dürfen.....	363
	234 können.....	365
	235 lassen.....	366
	236 mögen.....	369
	237 müssen.....	370
	238 sollen.....	372
	239 wollen.....	375
<b>Kapitel</b>	<b>21 Die Verbalperiphrasen</b> .....	377
	240-241 Verbalperiphrasen mit dem Partizip Perfekt....	377
	240 Verbalperiphrasen mit Bezug auf das Subjekt	377
	241 Verbalperiphrasen mit Bezug auf das Objekt..	379
	242 Verbalperiphrasen mit dem Gerundium.....	380
	243 Verbalperiphrasen mit dem Infinitiv.....	383

<b>Kapitel</b>	<b>22 Die Ergänzungen des Verbs</b> .....	390
	244 Verben mit direktem Objekt.....	390
	245-252 Verben mit indirektem oder präpositionalem Objekt.....	394
	245 Verben mit <i>a</i> -Objekt.....	394
	246 Verben mit <i>de</i> -Objekt.....	398
	247 Verben mit <i>com</i> -Objekt.....	403
	248 Verben mit <i>contra</i> -Objekt.....	407
	249 Verben mit <i>em</i> -Objekt.....	407
	250 Verben mit <i>para</i> -Objekt.....	410
	251 Verben mit <i>por</i> -Objekt.....	411
	252 Verben mit <i>sobre</i> -Objekt.....	412
	253-255 Verben mit zwei Objekten .....	413
	253 Verben mit direktem Objekt und mit <i>a</i> -Objekt.	413
	254 Verben mit direktem Objekt und mit <i>de</i> -Objekt .....	416
	255 Weitere Verben mit zwei Objekten.....	417
	256 Die prädikative Ergänzung.....	419
<b>Kapitel</b>	<b>23 Das Adverb</b> .....	424
	257 Die Formen des Adverbs.....	424
	258 Adverbklassen.....	425
	259 Die Bildung der abgeleiteten Adverbien.....	425
	260 Die Stellung der Adverbien.....	427
	261 Adverbial gebrauchte Adjektive.....	427
	262 Besonderheiten bei der Wiedergabe deutscher Adverbien im Portugiesischen.....	428
	263 Die Steigerung der Adverbien.....	433
	264-271 Übersicht über die am häufigsten gebrauchten Adverbien.....	436
	264 Adverbien des Ortes.....	436
	265 Adverbien der Zeit.....	441
	266 Adverbien der Art und Weise.....	444
	267 Adverbien der Menge.....	446
	268 Adverbien des Zweifels.....	448
	269 Adverbien des Ein- und Ausschließens.....	448
	270 Adverbien der Bestätigung.....	449
	271 Adverbien der Verneinung.....	450
	272 Der Antwortsatz.....	450
	273 Die Wiedergabe deutscher Abtönungspartikeln.....	452

<b>Kapitel</b>	<b>24 Verneinung und Einschränkung.....</b>	<b>455</b>
	274 Die einfache Verneinung.....	455
	275 Die Wiedergabe von dt. 'kein'.....	457
	276 Die mehrteilige Verneinung.....	458
	277 Die Einschränkung.....	461
<b>Kapitel</b>	<b>25 Die Konjunktionen.....</b>	<b>463</b>
	278-281 Die beordnenden Konjunktionen.....	463
	278 Die aneinanderreichenden Konjunktionen.....	463
	279 Die ausschließenden Konjunktionen.....	464
	280 Die entgegengesetzten Konjunktionen.....	465
	281 Die folgernden Konjunktionen.....	466
	282-288 Die unterordnenden Konjunktionen.....	466
	282 Die temporalen Konjunktionen.....	466
	283 Die kausalen Konjunktionen .....	470
	284 Die finalen Konjunktionen.....	471
	285 Die konsekutiven Konjunktionen.....	471
	286 Die konzessiven Konjunktionen.....	472
	287 Die konditionalen Konjunktionen.....	473
	288 Die modalen Konjunktionen.....	474
	289 Ergänzungssätze nach Substantiven oder Adjektiven.....	475
<b>Kapitel</b>	<b>26 Die Präpositionen.....</b>	<b>476</b>
	290 Übersicht über die Präpositionen und präpositionalen Fügungen.....	476
	291 Die Präposition <i>a</i> .....	485
	292 Die Präposition <i>com</i> .....	494
	293 Die Präposition <i>de</i> .....	498
	294 Die Präposition <i>em</i> .....	507
	295 Die Präposition <i>para</i> .....	515
	296 Die Präposition <i>por</i> .....	518
	297 Die Präposition <i>sobre</i> .....	524
	298 Kombinationen von Präpositionen.....	524
<b>Kapitel</b>	<b>27 Die Struktur des portugiesischen Satzes.....</b>	<b>526</b>
	299 Die Struktur des einfachen Satzes.....	526
	300 Die Stellung der adverbialen Bestimmung.....	528
	301-303 Die Umstellung einzelner Satzglieder.....	529
	301 Die Inversion von Subjekt und Prädikat.....	529
	302 Die Voranstellung des direkten und indirekten Objekts.....	532
	303 Die Voranstellung des präpositionalen Objekts.....	534

	304 Die Hervorhebung einzelner Satzglieder.....	535
	305 Die Hervorhebung des Subjekts, des direkten, indirekten und präpositionalen Objekts....	535
	306 Die Hervorhebung des Prädikatsnomens.....	540
	307 Die Hervorhebung von Adverbien und adverbialen Bestimmungen.....	541
	308 Die Hervorhebung von Infinitiven.....	541
	309 Die Satzreihe.....	542
	310 Das Satzgefüge.....	542
	311 Der Subjektsatz.....	542
	312 Der direkte Objektsatz.....	542
	313 Der präpositionale Objektsatz.....	543
	314 Der Adverbialsatz.....	543
	315 Der Attributsatz.....	543
	316 Sonderfälle der Kongruenz.....	545
<b>Kapitel</b>	<b>28 Die indirekte Rede.....</b>	<b>547</b>
	317 Gegenüberstellung von direkter und indirekter Rede.....	547
	318 Die Umsetzung von der direkten in die indirekte Rede.....	547
	319 Veränderungen bei Adverbien und Demonstrativa in der indirekten Rede.....	552
	320 Die indirekte Frage.....	553
<b>Kapitel</b>	<b>29 Die Wortbildung.....</b>	<b>555</b>
	321 Die Wortbildung mittels Suffixen.....	555
	322 Suffixe zur Bildung von Substantiven.....	555
	323 Suffixe zur Bildung von Adjektiven.....	557
	324 Suffixe zur Bildung von Verben.....	558
	325 Modifizierende Suffixe.....	559
	326 Besonderheiten der Suffigierung.....	560
	327 Die Wortbildung mittels Präfixen.....	561
	328 Die Parasynthese.....	562
	329 Die Wortbildung mittels Suffixoiden.....	563
	330 Die Wortbildung mittels Präfixoiden.....	564
	331 Die Zusammensetzung.....	565
	332 Die Konversion.....	569
	333 Die Wortkürzung.....	569
<b>Anhang</b>	<b>Die wichtigsten unregelmäßigen portugiesischen Verben.....</b>	<b>570</b>
<b>Wort- und Sachregister.....</b>		<b>577</b>
<b>Abkürzungen und Zeichen.....</b>		<b>601</b>